

# LA EMBAJADA DE LA METANACIÓN



Oficina de la embajada

Embajadores Jefes de misión

WOS agence des hypothèses/Claire Debove & Camille Olivier & Quebracho Théâtre/Monica Espina.

Contacto  
[ambassademetanation@gmail.com](mailto:ambassademetanation@gmail.com)



# AMN - Presentación

ESP

Al estilo de muchas naciones, la MetaNación dispone de una Embajada que la representa aquí o allá, por todas partes donde esté invitada e incluso mas lejos.

Su Embajada le permite llevar su vida transfronteriza en tanto que maniobra meta-institucional.

Si nos referimos a la definición Wikipedia, μετά (meta) expresa, al mismo tiempo, la reflexión, el cambio, la sucesión, el hecho de ir mas allá, al lado de, entre dos, o con algo.

Así el prefijo meta lleva la noción de nación hacia un después, hacia un más allá de sus acepciones habituales.

Lo que se nombra MetaNación va a definirse conforme al crecimiento de su comunidad, de sus valores y de su cultura. Así, por un fenómeno de polinización, la MetaNación se vuelve operativa en la realidad.

Por su simple auto-denominación, la MetaNación supone operar transformaciones homeopáticas del pensamiento y de las prácticas de lo común.

La Embajada aspira a constituir una comunidad de Representantes de la MetaNación, en lo posible solidarios, con los que miran, los que escuchan, los que cuentan, los que hablan varias lenguas y los que no hablan ninguna. Los que están justo ahí, sin hacer nada...

El equipo de la Embajada se pone a disposición para hacer pasar la Entrevista-Test que abre el ritual, no exento de humor, de integración a la MetaNación.

Permite la obtención del Documento MetaNación que es un documento auto-oficializado y no-clasificatorio.

Las Entrevistas-Test pueden o no ser grabadas, de manera siempre anónima.

Estos datos sonoros son tratados en vista a la publicación oficial de la MetaStatistik.

El ceremonial de entrega del Documento es un tiempo compartido y una atención brindada a cada Representante.

En esta ocasión él/ella puede proponer un servicio, una aptitud y/o un deseo a la Embajada de la MetaNación.

Toda la data MetaNacional es clasificada y conservada en los Anarchivos de la Embajada de la MetaNación y se encuentran disponibles para la consulta.

La Embajada de la MetaNación encomienda sus misiones pedagógicas al NIP/Nonsense International Program.

Los detentores del Documento pueden participar en ceremonias improvisadas cuya única finalidad es la alegría de regocijarse juntos.



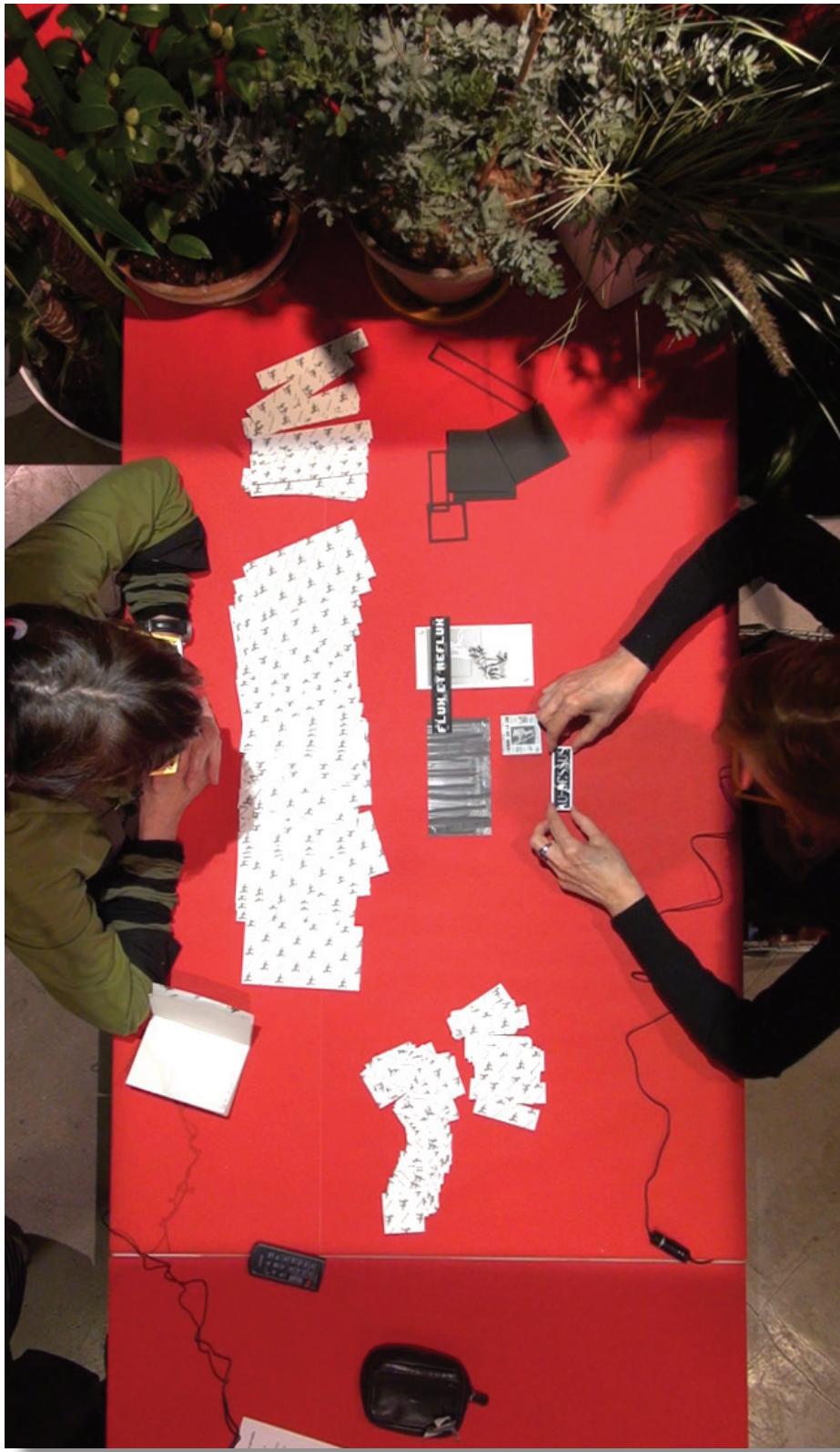
# AMN - El Estatuto

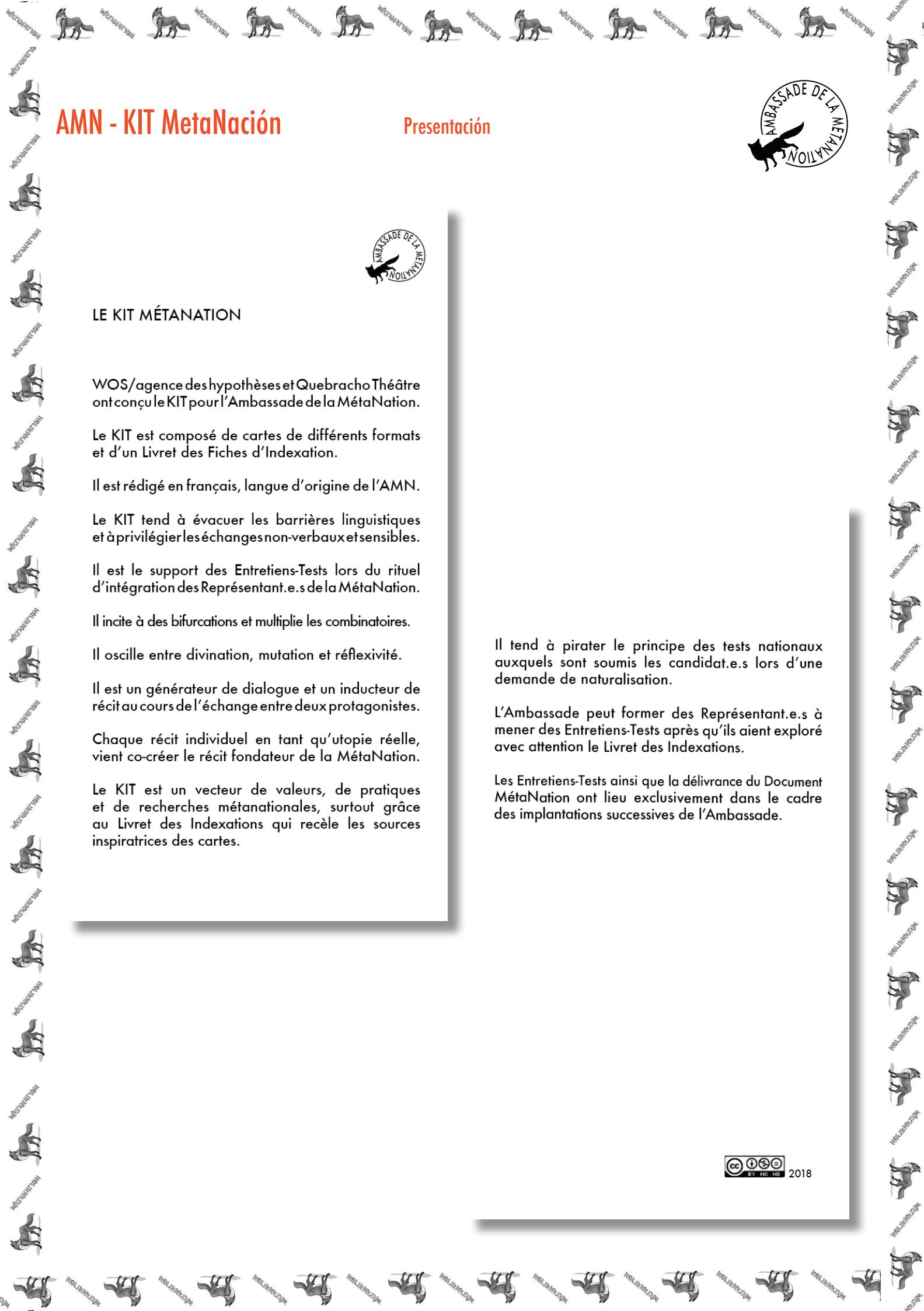
ESP

aquí  
allá o  
en otro lado  
la MetaNación se  
auto-instituye se define  
colectivamente a lo largo de  
su existencia de sus implantaciones  
y de sus activaciones escapando a todo  
estatuto especialmente de orden administrativo  
la MetaNación apela a una co-ciudadanía nómada  
cultiva la ficción en la realidad para extrapolar su devenir utópico  
la MetaNación apela a un movimiento de metamorfosis en total discreción  
formula como hipótesis que las demarcaciones suelen ser a menudo irrelevantes  
disemina valores humanos animales vegetales y más bien elementales  
el emblema de sus maniobras es el zorro con su mansa mirada astuta  
la MetaNación implanta sus embajadas en cualquier parte  
con o sin invitación como los piratas del mar  
el Documento MetaNación obtenido por  
un ritual de integración da derecho  
a sentirse orgulloso de  
poseerlo derecho  
perpetuo  
infinito  
furtivo



## AMN - la Entrevista-Test





# AMN - KIT MetaNación

## Presentación



### LE KIT MÉTANATION

WOS/agence des hypothèses et Quebracho Théâtre ont conçu le KIT pour l'Ambassade de la Métanation.

Le KIT est composé de cartes de différents formats et d'un Livret des Fiches d'Indexation.

Il est rédigé en français, langue d'origine de l'AMN.

Le KIT tend à évacuer les barrières linguistiques et à privilégier les échanges non-verbaux et sensibles.

Il est le support des Entretiens-Tests lors du rituel d'intégration des Représentant.e.s de la Métanation.

Il incite à des bifurcations et multiplie les combinatoires.

Il oscille entre divination, mutation et réflexivité.

Il est un générateur de dialogue et un inducteur de récit au cours de l'échange entre deux protagonistes.

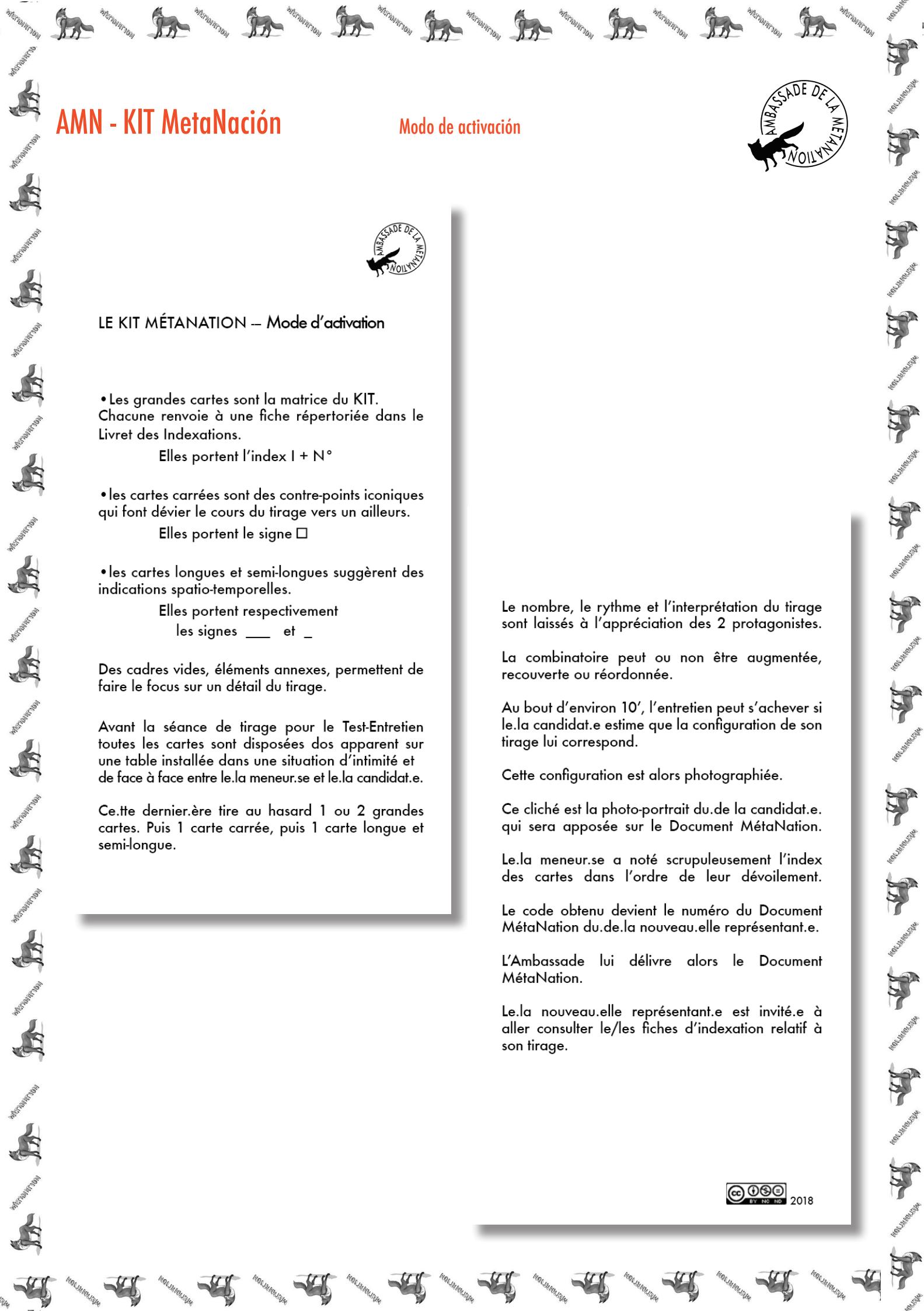
Chaque récit individuel en tant qu'utopie réelle, vient co-créer le récit fondateur de la Métanation.

Le KIT est un vecteur de valeurs, de pratiques et de recherches métanationales, surtout grâce au Livret des Indexations qui recèle les sources inspiratrices des cartes.

Il tend à pirater le principe des tests nationaux auxquels sont soumis les candidat.e.s lors d'une demande de naturalisation.

L'Ambassade peut former des Représentant.e.s à mener des Entretiens-Tests après qu'ils aient exploré avec attention le Livret des Indexations.

Les Entretiens-Tests ainsi que la délivrance du Document Métanation ont lieu exclusivement dans le cadre des implantations successives de l'Ambassade.



# AMN - KIT MetaNación

## Modo de activación



### LE KIT MÉTANATION – Mode d’activation

• Les grandes cartes sont la matrice du KIT. Chacune renvoie à une fiche répertoriée dans le Livret des Indexations.

Elles portent l’index I + N°

• les cartes carrées sont des contre-points iconiques qui font dévier le cours du tirage vers un ailleurs.

Elles portent le signe □

• les cartes longues et semi-longues suggèrent des indications spatio-temporelles.

Elles portent respectivement  
les signes \_\_\_\_\_ et \_

Des cadres vides, éléments annexes, permettent de faire le focus sur un détail du tirage.

Avant la séance de tirage pour le Test-Entretien toutes les cartes sont disposées dos apparent sur une table installée dans une situation d’intimité et de face à face entre le.la meneur.se et le.la candidat.e.

Ce.tte dernier.ère tire au hasard 1 ou 2 grandes cartes. Puis 1 carte carrée, puis 1 carte longue et semi-longue.

Le nombre, le rythme et l’interprétation du tirage sont laissés à l’appréciation des 2 protagonistes.

La combinatoire peut ou non être augmentée, recouverte ou réordonnée.

Au bout d’environ 10’, l’entretien peut s’achever si le.la candidat.e estime que la configuration de son tirage lui correspond.

Cette configuration est alors photographiée.

Ce cliché est la photo-portrait du.de la candidat.e. qui sera apposée sur le Document MétaNation.

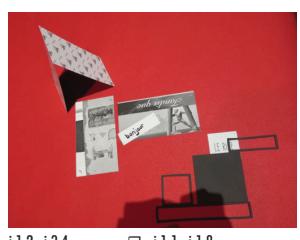
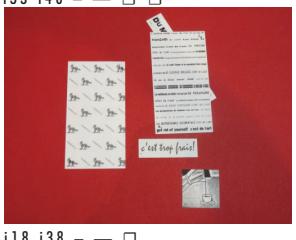
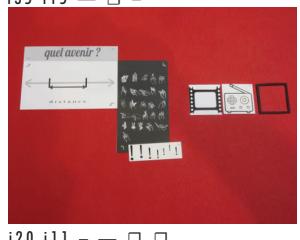
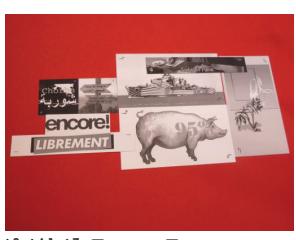
Le.la meneur.se a noté scrupuleusement l’index des cartes dans l’ordre de leur dévoilement.

Le code obtenu devient le numéro du Document MétaNation du.de la nouveau.ele représentant.e.

L’Ambassade lui délivre alors le Document MétaNation.

Le.la nouveau.ele représentant.e est invité.e à aller consulter le/les fiches d’indexation relatif à son tirage.

# AMN - Algunos Retratos Metanacionales



Una vez terminada la Entrevista-Test, se fotografía la configuración final del tiraje. Esta imagen se convertirá en el retrato del candidato y figurará en su Documento MetaNacional.

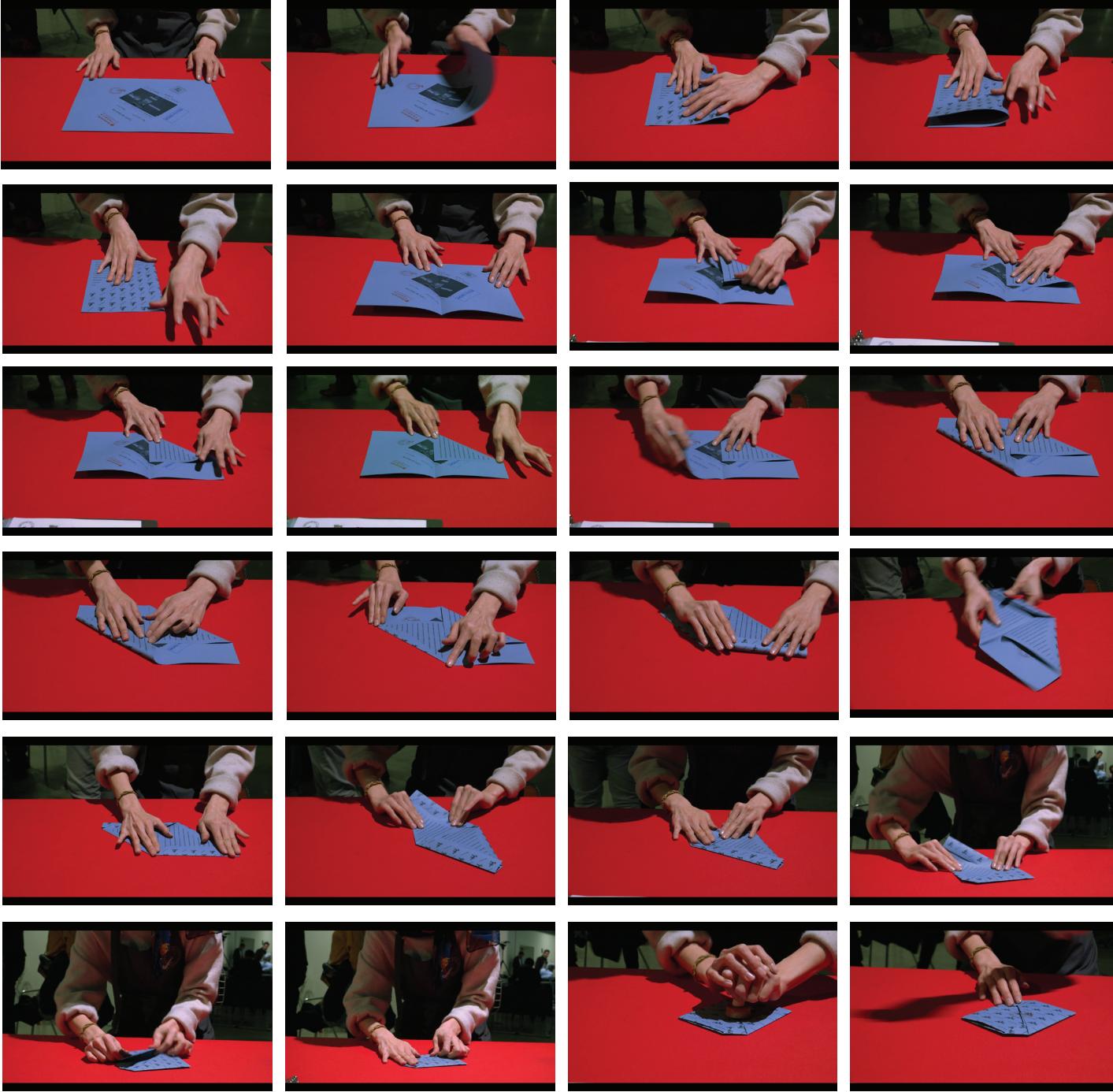
Esto luego se coloca dentro de su Documento representativo de la MetaNación.

# AMN - El Documento MetaNacional

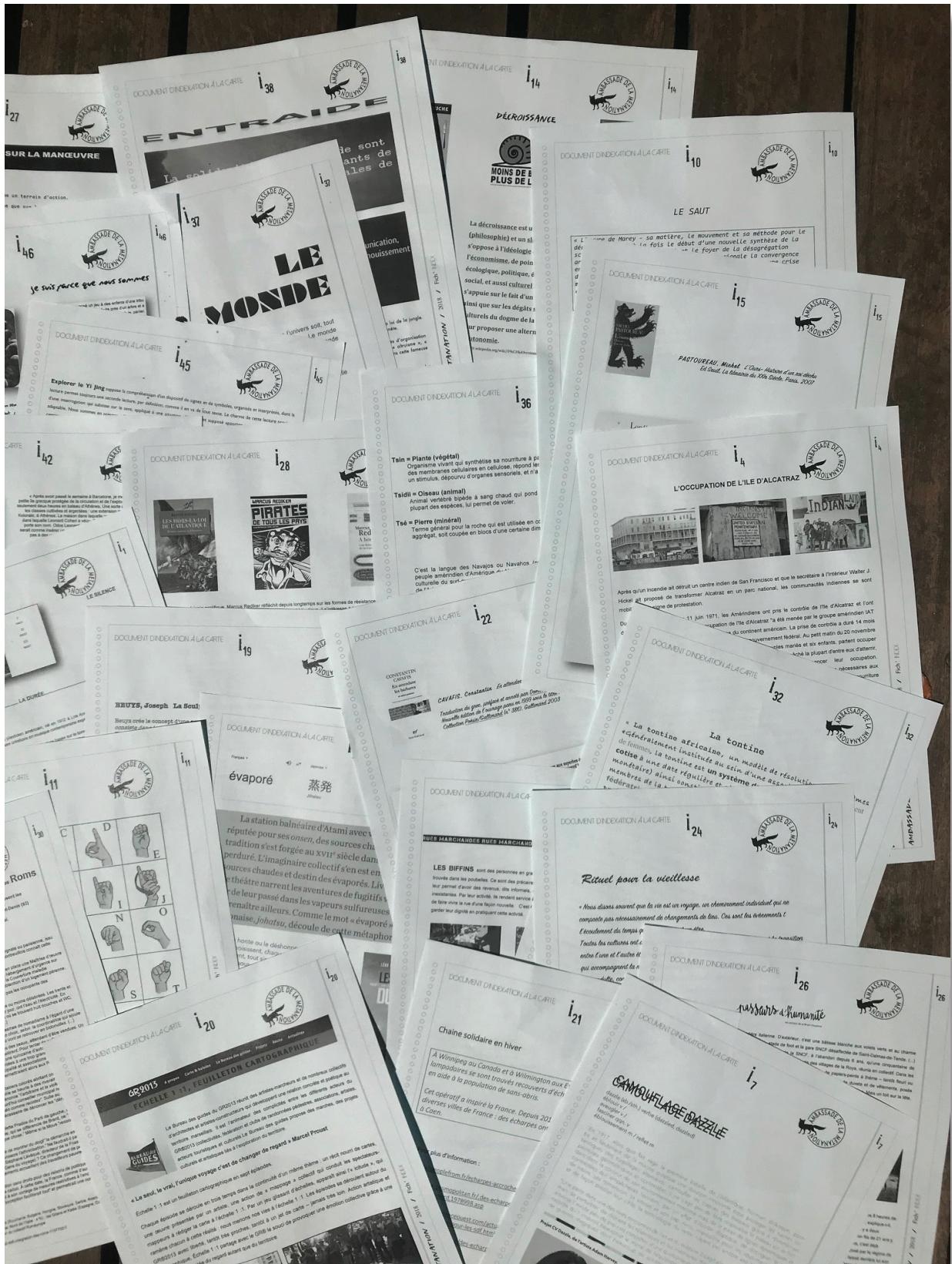


Luego de la Entrevista-Test, cada nuevo o nueva Representante recibe el Documento MetaNacional el cual contiene el Estatuto de la Embajada, los datos personales del o de la Representante, y su respectivo Retrato MetaNacional. En ocasión de su implantación en The Window, en el barrio del pasaje Brady, la Embajada de la MetaNación se encuentra con la Comunidad Efímera de los animales- Colaboración con Catherine Bay.

# AMN - Ceremonia de plegado del Documento MetaNational



# AMN - Recursos MetaNacionales : Las fichas de indexación



A cada carta grande en el KIT de la MetaNación le corresponde una ficha de indexación. El contenido revela la fuente que originó la carta y representa un recurso de conocimiento, experiencias y ampliaciones en torno a los temas inherentes a la MetaNación.



# AMN - algunas nociones metanacionales

lista de tarjetas grandes y sus fichas de indexación

I. 1 SILENCIO TACET 1

I. 2 SILENCIO TACET 2

I. 3 PLASTIK MEDUSAS

I. 4 ALCATRAZ

I. 5 PUEBLO INDIO

I. 6 DEHORS/ AFUERA

I. 7 CAMOUFLAGE DAZZLE

I. 8 ÁRBOL MUNDO

I. 9 JÖHATSU/ ÉVAPORADOS

I. 10 EL SALTO

I. 11 LENGUA DE SEÑAS

I. 12 HUELLAS - RECUERDOS

I. 13 EL MONSTRUO

I. 14 DECRECIMIENTO

I. 15 EL OSO REY

I. 16 MUNDOS UTÓPICOS

I. 17 BRUJAS

I. 18 LA MANIOBRA

I. 19 7000 ROBLES

I. 20 VOYAGEMENT

I. 21 CADENA SOLIDARIA DE INVIERNO

I. 22 BÁRBAROS

I. 23 EL MIEDO

I. 24 RITUAL DE PASAJE

I. 25 APÁTRIDA

I. 26 HOSPITALIDAD

I. 27 LOS FURTIVOS

I. 28 LIBERTALIA ÍSLA PIRATA

I. 29 LA MARMITA METANACIONALE

I. 30 NÓMADES, GENTE DE INTERSTICIOS

I. 31 RECICLADORES

I. 32 LA TONTINA

I. 33 ZONAS, ZAD

I. 34 PASAJE A LO DESCONOCIDO

I. 35 ESPECIES COMPAÑERAS

I. 36 LENGUAS TRANSMISIÓN

I. 37 MUJER-MUNDO

I. 38 AUTOAYUDA

I. 39 DEFLEXIÓN

I. 40 TANGORAPIPOP

I. 41 XENOINJERTO

I. 42 I-INTERSEXO-INTERGÉNERO-INDETERMINADO-INVISIBLE

I. 43 MATEMÁTICAS MAYA

I. 44 LA BARBA

I. 45 YI JING

I. 46 UBUNTU-UMUNTU

I. 47 CAPSULA MUNDI

I. 48 WELCOME

I. 49 MOSQUITO

I. 50 L'ESPLACEMENT

I. 51 MATSUTAKE



# AMN - Itinerancia

CENTRE POMPIDOU, PARIS, FESTIVAL HORS PISTE - 2018



Du 19 janvier au 4 février 2018  
**AMBASSADE DE LA MÉTANATION**

#HorsPistes

Centre  
Pompidou

Poursuivant son rayonnement institutionnel, l'**AMBASSADE DE LA MÉTANATION**  
dépêche son équipe au Centre Pompidou, Paris.



Elle se met à votre disposition pour vous faire passer l'Entretien-Test qui ouvre son rituel d'intégration à la MétaNation.

Toute candidature au recrutement est chaleureusement acceptée.

A l'issue de l'Entretien-Test de dénaturalisation, l'Ambassade vous délivre votre Document MétaNational de désentification,

Le Document MétaNational donne droit à devenir Représentant.e de la MétaNation et à être fier.e de le détenir.

La mission de la communauté des Représentants.e.s est in-dé-finie et son rôle est aussi furtif que perpétuel :

promouvoir les valeurs humaines, animales, végétales et élémentaires de la MétaNation.

FESTIVAL HORS PISTES # 13 Forum -1 - Centre Pompidou  
Place Georges-Pompidou, 75004 Paris



WOS/agence des hypothèses/Claire Debove & Camille Olivier et Quebracho Théâtre/Monica Espina



CENTRE POMPIDOU, PARIS, FESTIVAL HORS PISTE - 2018



*La Embajada de la MetaNación, Festival Hors Pistes, La Nation comme fiction, 2018,  
Centre Pompidou, Paris.*

CENTRE POMPIDOU, PARIS, FESTIVAL HORS PISTE - 2018



Una vez terminada la Entrevista-Test se fotografía la configuración final del tiraje. Esta imagen se convertirá en el retrato del candidato y figurará en su Documento MetaNacional.



La Embajada de la MetaNación, Festival Hors Pistes, La Nation comme fiction, 2018, Forum 1, Centre Pompidou, Paris.

Le 100 ECS, PARIS, FESTIVAL MINIMAL - 2018



Le 02 juin 2018, de 14h00 à 19h00  
**AMBASSADE DE LA MÉTANATION**



Poursuivant son rayonnement institutionnel, l'**AMBASSADE DE LA MÉTANATION**  
dépêche son équipe au 100 ECS, Paris.



Elle se met à votre disposition pour vous faire passer l'Entretien-Test qui ouvre son rituel d'intégration à la MétaNation.

Toute candidature au recrutement est chaleureusement acceptée.

A l'issue de l'Entretien-Test de dénaturalisation, l'Ambassade vous délivre votre Document MétaNational de désentification,

Le Document MétaNational donne droit à devenir Représentant.e de la MétaNation et à être fier.ère de le détenir.

La mission de la communauté des Représentants.e.s est in-dé-finie et son rôle est aussi furtif que perpétuel :

Promouvoir les valeurs humaines, animales, végétales et élémentaires de la MétaNation.

FESTIVAL MINIMAL # 2 avec l'UNIVERSITÉ DU BIEN COMMUN À PARIS  
100 ECS, 100 rue de Charenton, 75012 Paris.



WOS/agence des hypothèses/Claire Debove & Camille Olivier et Quebracho Théâtre/Monica Espina



Le 100 ECS, PARIS, FESTIVAL MINIMAL - 2018



La Embajada de la MetaNación, Festival Minimal, 2018, 100 ECS, Paris.



La Bellone, BRUXELLES, FESTIVAL 3DAYS4IDEAS - 2018



## AMBASSADE DE LA MÉTANATION

Le 06 et 08 septembre, de 9h30 à 12h30

Poursuivant son rayonnement institutionnel, l'Ambassade de la MétaNation dépêche son équipe à La Bellone, Bruxelles./Om haar institutionele uitstraling voor te zetten, stuurt de Ambassade van de MétaNation haar team naar La Bellone, in Brussel.



Elle se met à votre disposition pour vous faire passer l'Entretien-Test qui ouvre son rituel d'intégration à la MétaNation.  
Zij stellen zich ter uw beschikking om een gesprek-test te laten afnemen: hun integratie-ritueel tot de MétaNation.

Toute candidature au recrutement est chaleureusement acceptée.  
Elke sollicitatie wordt hartelijk verwelkomd.

A l'issue de l'Entretien-Test de dénaturalisation, l'Ambassade vous délivre votre Document MétaNational de désidentification,  
Op het einde van het gesprek-test, bezorgt de Ambassade u uw MétaNational identiteitsdocument

Le Document MétaNational donne droit à devenir Représentant.e de la MétaNation et à être fier.e de le détenir.  
het MétaNational-document geeft u het recht om een vertegenwoordig.st.er van de MétaNation te worden, en om trots te zijn om het te bezitten.

La mission de la communauté des Représentant.e.s est in-dé-finie et son rôle est aussi furtif que perpétuel :  
De missie van de gemeenschap vertegenwoordig.st.ers is niet gedefinieerd en hun rol is net zo heimelijk als eeuwigdurend :

promouvoir les valeurs humaines, animales, végétales et élémentaires de la MétaNation.  
het bevorderen van de menselijke, dierlijke, plantaardige en elementaire waarden van MétaNation.

3 days 4 ideas, LA BELLONE  
Rue de Flandre 46, 1000 Bruxelles, Belgique.



WOS/agence des hypothèses/Claire Debove & Camille Olivier et Quebracho Théâtre/Monica Espina



La Bellone, BRUXELLES, FESTIVAL 3DAYS4IDEAS - 2018





*La Embajada de la MetaNación, Festival 3Days4ideas,  
La Bellone, Bruxelles, 2018.*



The Window, PARIS - 2019



Poursuivant son rayonnement institutionnel, l'**AMBASSADE DE LA MÉTANATION** inaugure une permanence de son bureau à The Window, Paris.



Du 24 au 26 mai 2019, de 15h à 20h. Nocturne le 25 mai jusqu'à 22h.

Elle se met à votre disposition pour vous faire passer l'Entretien-Test qui ouvre son rituel d'intégration à la MétaNation.

Toute candidature au recrutement est chaleureusement acceptée.

A l'issue de l'Entretien-Test l'Ambassade vous délivre votre Document MétaNational de désidentification.

Le Document MétaNational donne droit à devenir Représentant.e de la MétaNation et à être fier.e de le détenir.

La mission de la communauté des Représentant.e.s est indéfinie et son rôle est aussi furtif que perpétuel :

promouvoir les valeurs humaines, animales, végétales et élémentaires de la MétaNation.

### THE WINDOW

1, rue Gustave Goublier, 75010 Paris.



Agence des hypothèses Claire Debove, Camille Olivier & Gwenvaël Mottas

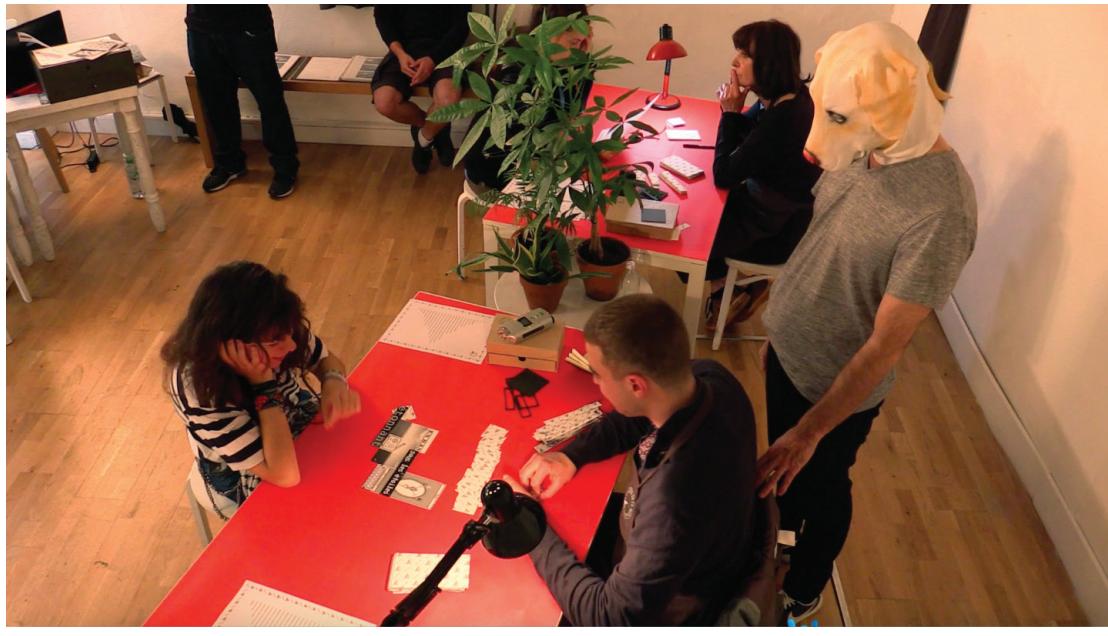
Quebracho Théâtre Monica Espina

The Window, PARIS - 2019



La Embajada de la MetaNación,  
The Window - laboratoire d'expérimentations artistiques en milieu urbain, 2019, Paris.

The Window, PARIS - 2019



En ocasión de su implantación en The Window, en el barrio del pasaje Brady, la Embajada de la MetaNación se encuentra con la Comunidad Efímera de los animales- Colaboración con Catherine Bay.



CAP Saint-Fons & Résonance Biennale de Lyon - 2019



LE CAP  
Centre d'arts plastiques  
de Saint-Fons



Poursuivant son rayonnement institutionnel  
**L'AMBASSADE DE LA MÉTANATION**  
s'implante furtivement au CAP - Centre d'arts plastiques de Saint-Fons  
du 14 septembre au 23 novembre 2019  
Inauguration le **vendredi 13 septembre** à partir de 19h

À cette occasion, l'Ambassade met en place un programme de vastes affaires destiné à activer collectivement les valeurs humaines, animales, végétales et élémentaires de la MétaNation.

Toute personne désirant devenir Représentant.e de la MétaNation est invitée à passer son Entretien-Test,  
afin d'obtenir son Document MétaNation et d'être fier.e de le détenir.



L'Ambassade de la MétaNation est un projet de WOS/agence des hypothèses (Claire Debove, Camille Olivier) & Quebracho Théâtre (Monica Espina) avec la participation d'Elsa Chomienne, Farah Elmokadem, Laura Folli, Gwenaël Mottas et Noémie Pinaudeau.

LE CAP - Centre d'arts plastiques est un équipement culturel de la Ville de Saint-Fons soutenu par le Ministère de la Culture - DRAC Auvergne-Rhône-Alpes et la Région Auvergne-Rhône-Alpes. En Résonance de la Biennale de Lyon 2019.

LE CAP  
Centre d'arts plastiques  
de Saint-Fons

Du mardi au samedi  
14h-18h et sur rdv  
rue de la Roquette  
69190 Saint-Fons  
04 72 09 20 27  
lecap-saintfons.com

CAP Saint-Fons & Résonance Biennale de Lyon - 2019



carteles publicitarios (Saint-Fons & Lyon), 176x120cm, 400x300cm.



press release

# METANATION EMBASSY



## foreword by Vice-consul MetaNation at Saint-Fons

With particular pleasure we are welcoming you to MetaNation Embassy. Its Representatives will guide you through its premises, at CAP - Saint-Fons Arts Center. MetaNation Embassy you are about to cross is a nomadic welcoming place. Its furniture, its infrastructures, its Representatives, its informational meanders, its archives and its statistics converge and lead to meetings and discussions whose civic and environmental content is a reflection of our sincere commitment. We hope to live up to the demands and to human, animal, vegetal and elementary values carried by MetaNation.

During your visit, you will learn about the Embassy and its history; you will certainly pass the Test –Interview which allows the issuing of MetaNational Document that will make you a new MN Representative. But before that, I invite you to focus with me on some questions asked by the Embassy. What about MétaNation ? What is this flying nation of which we only know the embassy ? Where is it ? And is it there if we are looking for it? Certainly, these are rhetorical questions because MetaNation seems to be a utopia, that is, both the representation of an ideal political system and the critique of the mistakes that we persist in instituting. So that MetaNation lies nowhere and everywhere; it is deterritorialized. But then, we would be the Representatives of a representation? Yes, the representatives of values; but values that do not remain evanescent, that take the shape of temporary autonomous zones<sup>1</sup>, that accidentally moor to sites that may run the risk approaching it.

### AMBASSADE DE LA MÉTANATION

14 septembre –  
23 novembre 2019

### Vernissage

vendredi 13 septembre 2019, 20h

### Accès

Entrée libre  
Mardi-samedi 14-18h  
et sur rendez-vous

rue de la Rochette  
69190 Saint-Fons

Tram T4 Lénine - Corsière  
Bus 60 Yves Farge  
Bus 93 La Rochette-Clochettes

[lecap-saintfons.com](http://lecap-saintfons.com)

**LE CAP** Centre d'arts plastiques de Saint-Fons

En Résonance de la Biennale d'art contemporain de Lyon 2019

But what about meta contained in "MetaNation"? What is this state floating above us that would be more important than our stamped constructions? What is this permanent state of awakening likely to upset our surface identities? It is perhaps a state of vigilance in the face of insidious rhetoric frequently bringing immigration closer to national identity. It is undoubtedly an inclusive state, like the *feminine and heterofuge* writing of a language nurtured by its alterities. It is definitely a multilingual and interworld state where in the translation everything is tightly knit. It is a state of permanent celebration, or more accurately the diffuse feeling of stealth and slow action. It is a state of decrease, disengagement, slow-food and JoMO2.

MetaNation is henceforth a state that accompanies you. Your life will not change immediately. But, little by little, you will realize that the limits of your language are the limits of your own world<sup>1</sup>; that the experience of MetaNation impels you to a disposition of mind that may lead to new encounters; that your cat is talking to you and that you can answer him; that everything can change at any time without leading to your demise and vice versa.

Dear current and future MetaNation Representatives, Ladies and Gentlemen, heads of partner associations, a big thank you to all, in your ranks, degrees and qualities, on behalf of MetaNation Embassy, for your availability, your due diligence and your cooperation.

Long live metaNational friendship!

Long live all of you !

Nicolas Audureau

Vice-consul of MetaNation at Saint-Fons

<sup>1</sup> Hakim Bey, *TAZ : Zone Autonome Temporaire*, Paris : Éditions de l'Éclat, 2000

<sup>2</sup> Joy of Missing Out, literally "the pleasure of missing something" which contrasts with FoMO (Fear of Missing Out) which characterizes a social anxiety expressed by the constant fear of missing important information on social networks.

<sup>3</sup> Ludwig Wittgenstein, *Correspondance philosophique*, Paris : Gallimard, 2015

---

Avec le soutien de :



**La Région**  
Auvergne-Rhône-Alpes

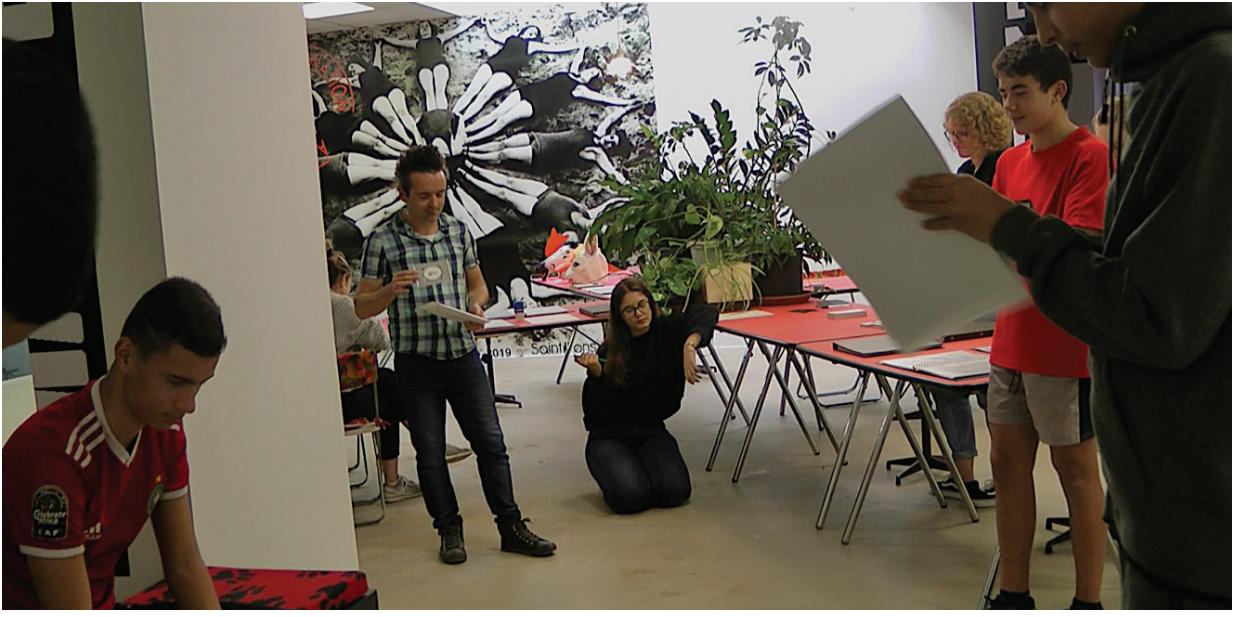
Saint-Fons

En partenariat avec:





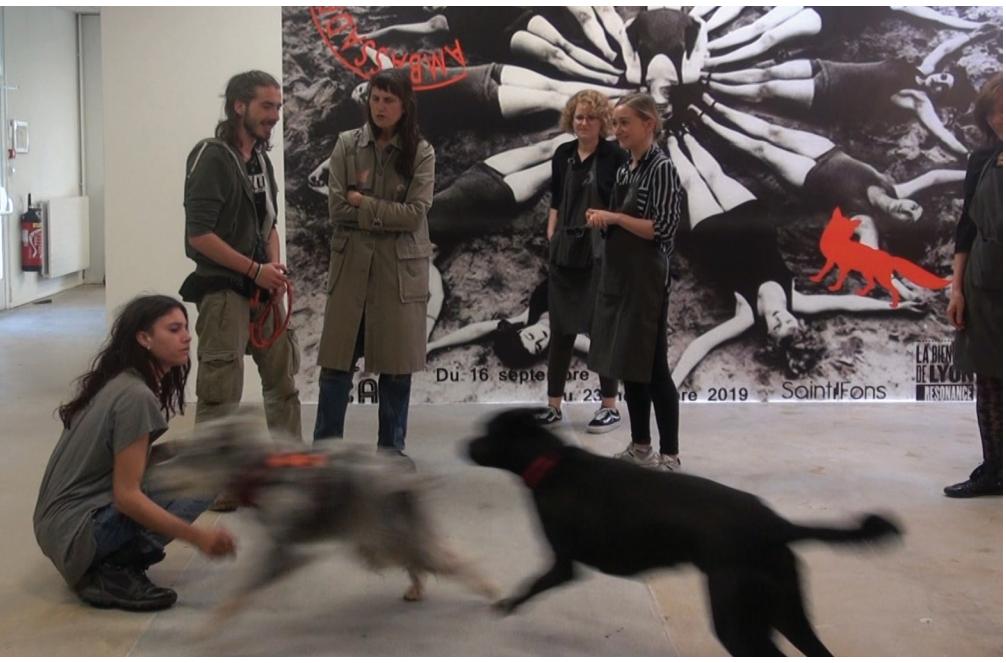
CAP Saint-Fons & Résonance Biennale de Lyon - 2019



Embajada de la MetaNación, recepción y talleres.



CAP Saint-Fons & Résonance Biennale de Lyon - 2019



Embajada de la MetaNación, Entrevistas-Tests con animales y MetaSusurros

CAP Saint-Fons & Résonance Biennale de Lyon - 2019



**La MetaMarmita**  
con ECS/ Espace Créateur de Solidarité y el Centro Social de Saint-Fons.

KHIASMA / Un Lieu Pour Respirer, Les Lilas - 4 juillet 2020



L'AMBASSADE DE LA MÉTANATION s'installe furtivement aux Lilas en l'honneur de la Déclaration d'autonomie et d'indépendance d'*'un Lieu Pour Respirer'*



le samedi 4 juillet 2019 de 15h à 19h suivie de la soirée MétaMarmite

Toute personne désirant devenir Représentant.e de la MétaNation est invitée à venir passer son Entretien-Test afin d'obtenir son Document MétaNational

Une présentation des Anarchives est exceptionnellement proposée par le Service Culturel de l'Ambassade ainsi qu'une activation collective des valeurs humaines, animales, végétales et élémentaires de la MétaNation

La cérémonie se poursuivra par la Marmite MétaNationale mijotée par les habitant.e.s du Star Hôtel

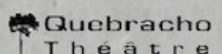
Un Lieu Pour Respirer 15 rue Chassagnole 93260 Les Lilas

[contact@un-lieu-pour-respirer.net](mailto:contact@un-lieu-pour-respirer.net) Entrée libre sous réserve d'adhésion (à partir de 1 €)

Réservation indispensable pour la Marmite (prix conseillé 5 €)



WOS/Agence des hypothèses Claire Debove, Camille Olivier & Gwenvaël Mottas



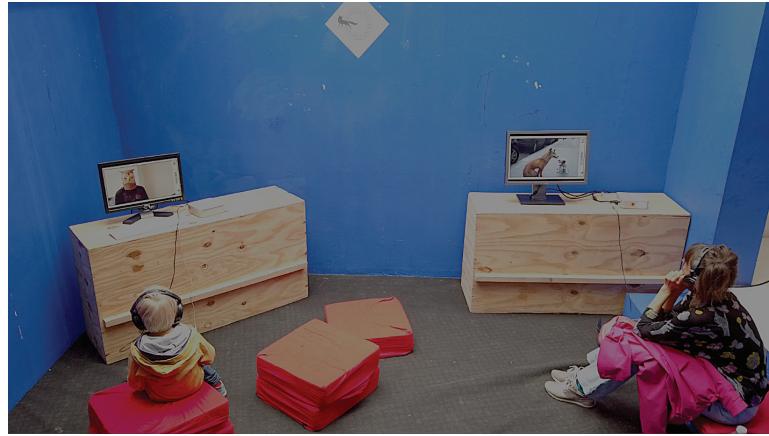
Monica Espina

KHIASMA / Un Lieu Pour Respirer, Les Lilas - 4 juillet 2020



Embajada de la MetaNación, zonas de recepción y Entrevistas-Tests, Khiasma /Un Lieu Pour Respirer, 4 juillet 2020, Les Lilas (93).

KHIASMA / Un Lieu Pour Respirer, Les Lilas - 4 juillet 2020



Zonas de documentación y anarchivo.



La MetaMarmita con el Star Hôtel, centro de bienvenida para exiliadas monoparentales, Les Lilas.



LA NOCHE DE LAS ALTER-REALDADES / PORTO DESIGN BIENNIAL / CIVIC CITY - 2021



# Nuit des Alté- réalités

18 heures de dialogues sur les réalités autres

Une programmation de l'association Civic City dans le cadre de Porto Design Biennale 2021.  
En partenariat avec les commissaires français Caroline Naphegyi, Sam Baron et l'Institut français du Portugal.

Rejoignez-nous sur Facebook Live

mardi 13 &  
mercredi 14 juillet 2021  
<https://www.facebook.com/civicc city/>

Porto, matosinhos esad—idea INSTITUT FRANÇAIS des milliards humains civic city



Declaración del vicecónsul de la MetaNación Nicolas Audureau de Moscú y la Embajadora Claire Debove de París



La Embajadora Monica Espina de Buenos Aires y Amène Renart el cauteloso trans-animal



El Técnico de Superficies Vivas Eric Létourneau de Montreal y Victor Fajardo el Encargado de los Asuntos de las Imágenes de Salvador de Bahía

La Embajada de la MetaNación durante el fascinante y multilingüe debate que sostuvo aquí, allá y luego  
<http://www.facebook.com/events/320838186440783?ref=newsfeed>

LA CASA FLOTANTE/ CNEAI - Poses (27 ) 2022



La MetaNación, que es también una institución flotante, instala su Embajada en la ciudad de Poses, en la Casa Flotante diseñada por Ronan y Erwan Bouroullec donde realizará períodos de residencia a partir de 2022.



La Embajada ve la Casa Flotante como un microcosmos que permite cuestionar el macrocosmos. Se convierte en EL puesto de observación privilegiado cuya situación condensa y reclama fenómenos sensibles, eco-ambientales, sociales, geográficos y políticos globales : el transporte fluvial como ejemplo ecológico; la Isla de Cabras como muestra forestal y animal que debe protegerse ; el Cerro y el Lago de Los Dos Enamorados como una ficción a extrapolar y a derivar ...

La Casa Flotante es la plataforma móvil para el dispositivo audiovisual alrededor de la MetaNación, basada en entrevistas filmadas sobre la idea de MetaNación, con teóricos, activistas y artistas.

Los marineros de Poses, como comunidad nómada de tradición anarquista, se convierten en Representantes de la MetaNación, y entregan sus experiencias únicas en narrativas que constituyen un corpus específico.

La Embajada hace visible esta colección de Retratos MN de la Casa Flotante en la forma de un objeto editorial en evolución.



# AMN Etapas de itinerancia y colaboraciones

2022 La Maison Flottante / La Flotante Casa, Cneai, Poses (27).

L'AMN esta invitada para el Cneai para une longa período de residencia en la Casa Flotante (design Erwan et Ronan Bouroullec).

Curadora : Sylvie Boulanger.

AMN team: Claire Debove, Monica Espina, Victor Fajardo etc....

2021 La Noche de las Alter-Realidades/Porto Design Biennale 2021.

Durante la noche del 13 de julio que es dedicada a las oAlter-Realidades, la AMN esta invitada a hacer una especial hora de multilingual performances .

Curadores : Vera & Ruedi Baur/Civic City con Caroline Naphegyi, Sam Baron y el Institut de Francia en Portugal.

AMN team: Nicolas Audureau, Claire Debove, Monica Espina, Victor Fajardo, Eric Létourneau. <https://www.facebook.com/civiccit>

2020 Khiasma /Un Lieu Pour Respirer, Les Lilas (93).

Activación el 4 de julio, un día posterior al confinamiento, seguido de una Marmita Metanacionale realizada con residentes afganos, marroquíes y marfileños del Star Hotel Social.

Equipo AMN : C. Debove, Ibrahima Diallo, Monica Espina, Victor Fajardo, Morgane Mérou, Gwenvaël Mottas, Camille Olivier, Jérôme Sullerot.

<https://www.globalnpo.org/FR/Les-Lilas/1492203400913378/%C2%AB-Un-Lieu-pour-respirer-%C2%BB>

2019 Le CAP- Centre d'Arts Plastiques de Saint-Fons, en el marco de Résonance, 16 ème Bienal de Arte Contemporáneo de Lyon.

Residencia del 5 de septiembre al 23 de noviembre en colaboración con l'Ecole Nationale Supérieure des Beaux-Arts de Lyon, con los talleres de tapicería costura, cocina y jardinería del Espace Créateur de Solidarité y del Centro Social de Saint-Fons. La activación incluye cursos y talleres de performances con adolescentes, zonas de gratuidad de plantas, ceremonias especiales para los Días del Patrimonio, la noche del Fil d'Art, los MetaSusurros, la Marmita MetaNationale, las masterclasses del NIP (Nonsense International Program) #4 et #5.

Unos carteles publicitarios en la ciudad contribuye a la visibilidad de la Embajada. Producción con el apoyo del Ayuntamiento de Saint-Fons, apoyado por el Ministerio de Cultura-DRAC Auvergne-Rhône-Alpes y la Région Auvergne-Rhône-Alpes, parisART et ACRA.

Equipo AMN : Nicolas Audureau, Inès Bernard-Espina, Mélanie Bouilly, Mathieu Casebonnes, Elsa Chomienne, Claire Debove, Monica Espina, Laura Folli, Pascal Garcin, Gwenvaël & Alexandre Mottas, Noémie Pineaudau.

<https://lecap-saintfons.com/archives-2019/>

The Window / Laboratoire d'Expérimentations Artistiques en Milieu Urbain, Paris.

Residencia el 23, 24 y 25 de mayo, dispositivo extendido al Café O Gustave y a la calle Gustave Goublier. Colaboración con la comunidad de Animales de Catherine Baÿ y los habitantes y comerciantes del barrio hindú de Strasbourg-St-Denis y del Passage Brady.

Equipo AMN : Claire Debove, Farah Elmokadem, Monica Espina, Victor Fajardo, Gwenvaël & Alexandre Mottas, Camille Olivier, Thalès Simonato.

2018 Festival 3Days4Ideas / Kunst, Theory, Society, la Bellone y galeria de Beursschouwburg, Bruxelles, Belgique.

Curadores : Camille Louis et Mylène Lauzon. Residencia el 6, 7 y 8 de septiembre. Extensión del dispositivo con difusión de anachivos sonores y textuales en el marco de Back to the future. Colaboracion en los debates, talleres y performances con Elsa Dorlin, Laurent de Sutter, Maria Kakogianni, Adeline Rosenstein, Anna Rispoli, Léa Drouet y Léopold Lambert.

Equipo AMN : Claire Debove, Monica Espina, Camille Olivier, Benjamin Sontag.

<https://3.days4ideas.be/fr/bellone>

Festival Minimal #2, in Journées Printanières de la Universidad del Bien Común, 100 ECS, Paris.

Residencia del 26 de mayo al 2 de junio, Paris. En colaboración con el Journal Minimal, Les Périmphériques Vous Parlent, el Ágora de l'Archipel Citoyen, el Ágora de los Habitantes de la Tierra, los Cartas en Común de Frédéric Sultan (Remix the Commons).

Equipo AMN : Claire Debove, Monica Espina, Camille Olivier, Emmanuelle Veil.

Festival Hors-Pistes #13 La Nation et ses Fictions, Centre Pompidou, Paris.

Curadores : Camille Louis y Géraldine Gomez. Residencia del 19 de enero al 4 de febrero. En el corazón del Forum\_1, las colaboraciones tienen lugar gracias al dispositivo de la AMN que se abre al Jardín de la Embajada diseñado por Le Balto y colinda con la Univers-Cité organizada por Camille Louis ; alrededor los Soundways del Collectivo MU, la Herboristería Transformable de Tiphaine Calmettes, Plazas en Relación de Ruedi & Vera Baur /Civic City, el G5 # INTER-ESPECES de Rocío Berenguer, Frédéric Aït Touati y Emanuele Coccia, las Lecturas Eléctricas de Frank Smith, The Lebanese Rocket Society, Chœurs Politiques de Fanny Taillandier, l'Archipel des Devenirs, Au-Verso du Timbre de Philippe Artières, la Fiesta Meta y post-nationale con el PEROU (Pôle d'exploration des ressources urbaines) ... Masterclasse del NIP #3 Nationality Reset.

Equipo AMN : Mathieu Casebonnes, Elsa Chomienne, Claire Debove, Monica Espina, Jina Kim, Clémence Lebouvier, Camille Olivier.

<https://www.centrepompidou.fr/cpv/resource/cXERy7G/rAqx4Kz>



# AMN Anarchivos audiovisuales y publicaciones



*De la MétaNation 19, video 14'* <https://www.youtube.com/watch?v=7uEVqLSR6I>

La película muestra la energía colectiva que generó la Embajada durante los dos meses y medio que estuvo establecida en Le CAP de Saint-Fons en relación con Résonance/Biennale de Lyon. La co-definición de la idea de MetaNación por la comunidad de sus Representantes continúa durante las Entrevistas-Tests realizadas con las muy diversas poblaciones encontradas en este contexto.

Dirección : WOS/agence des hypothèses / Claire Debove & Noémie Pineau-deau - edición: Laura Folli & Noémie Pineau-deau  
edición de sonido : Elsa Chomienne, Laura Folli & Noémie Pineau-deau - imágenes y sonidos: Nicolas Audureau, Inès Bernard-Espina, Elsa Chomienne, Claire Debove, Monica Espina, Laura Folli, Gwenvaël Mottas, Noémie Pineau-deau

*De la MétaNation 18, video 10'20"* [https://www.youtube.com/watch?v=XWu53-vKD\\_E](https://www.youtube.com/watch?v=XWu53-vKD_E)

La película tiende a contribuir a la co-definición de la MetaNación y da testimonio de las experiencias que la Embajada generó durante sus itinerarios en los siguientes lugares y eventos : Festival Hors Pistes / La Nation et ses Fictions, Centre Pompidou, Paris / Festival Minimal, con la Universidad del Bien Común en el 100 ECS, Paris / Festival 3 DAYS 4 IDEAS en La Bellone, Bruxelles /The Window, con el Corte de Animales de Catherine Baÿ, Paris.

Dirección : WOS/agence des hypothèses / Claire Debove & Gwenvaël Mottas - edición de sonido : Gwenvaël Mottas - imágenes y sonidos : Océane Barbier-Fajardo, Catherine Baÿ, Elsa Chomienne, Claire Debove, Farah Elmokadem, Monica Espina, Victor Fajardo, Jina Kim Clémence Lebouvier, Gwenvaël Mottas Camille Olivier, Thalès Simonato, Benjamin Sontag

*Hors Pistes 2018 : La Nation et ses Fictions, video 18'* <https://www.centre Pompidou.fr/fr/ressources/media/EJvS37P>

Reportaje sobre todos los actores, incluidos el equipo de la MetaNación y todas las acciones y eventos que tuvieron lugar durante el festival y resaltan sus cuestiones políticas, filosóficas y artísticas. Dirección : Jean-Marie Poirier - Referencias : Musée national d'art moderne / Centre de création industrielle, Servicio audiovisual del Centre Pompidou - Producción : Centre Pompidou, 2018

*El Teaser de la Embajada de la MetaNación, videos 3'* Español <https://www.youtube.com/watch?v=e7nmX55PChE&feature=youtu.be>

Este video desplaza como un subtítulo continuo el Estatuto MN sobre imágenes de grupos de mujeres de todos los continentes quienes podrían constituir uno de los equipos de activación ficticios de la Embajada. Exhorta a la gente a venir y participar en el ritual de integración y realizar la Entrevista-Test de desidentificación para obtener el Documento MN Oficial y convertirse en Representante de la MetaNación de por vida. El teaser está disponible en los idiomas que la Embajada ha encontrado durante sus viajes.

Dirección : WOS/agence des hypothèses / Claire Debove & Camille Olivier con Monica Espina/Quebracho Théâtre - edición : Camille Olivier

## *Los Voyagements de Amène Renart*

El emblema de la Embajada es el zorro con su mansa mirada astuta, como se especifica en el Estatuto de la AMN. Está encarnado por Amène Renart que participa en el nomadismo de la Embajada. Durante sus "voyagements", Amène Renart vive situaciones improbables donde las personas encontradas ya no tienen un género o idioma definido mientras que formulan o comentan el Estatuto de la AMN o extrapolan en torno a las nociones de trans-ciudadanía, etnicidad, rituales, pueblos, etc.

*Voyagement 1, vidéo 2'14"* <https://www.youtube.com/watch?v=2u8kI7At9Vo>

Dirección : WOS agence des hypothèses/ Claire Debove & Victor Fajardo - con Monica Espina

*Voyagement 2, vidéo 1'50"* <https://www.youtube.com/watch?v=-Q5UYs2xiOM>

Dirección : WOS agence des hypothèses/ Claire Debove & Victor Fajardo - con Hibou & Kate Blacker

*Voyagement 3, vidéo 2'10"* <https://www.youtube.com/watch?v=Cz6jpKk5l8c>

Dirección : WOS/agence des hypothèses/Claire Debove & Farah El Mokadem - con Farah El Mokadem

*Voyagement 4, vidéo 1'35"* <https://www.youtube.com/watch?v=BjJ-lwsIA-I>

Dirección y interpretación : Gwenvaël & Alexandre Mottas

*Voyagement 5, vidéo 14'40"* <https://www.youtube.com/watch?v=Cjb7KF9-0y4>

Dirección : WOS agence des hypothèses/ Claire Debove & Victor Fajardo - con Victor Fajardo & Ibrahima Diallo



### NIP # 4 *La MétaStatistik*, video 7'55"

Los mejores momentos de la masterclass del NIP (Nonsense International Program) presentado por Quebracho Théâtre/Monica Espina para la Embajada de la MetaNación, el 22 de noviembre 2019 en Le CAP-Centre d'Arts Plastiques de St-Fons en el marco de Résonance / Biennale d'Art Contemporain de Lyon.

Dirección: WOS agence des hypothèses/ Claire Debove & Victor Fajardo - edición y sonido: Victor Fajardo - imágenes: Nicolas Audureau, Claire Debove & Ines Bernard-Espina

[https://www.youtube.com/watch?v=MQw\\_HUuQ5WY](https://www.youtube.com/watch?v=MQw_HUuQ5WY)

### publicaciones

Antoine Moreau *Exposition Sortie De Tranchée / AMESDT*, catalogue, Éd. Scions du bois, Pantin, 2020.

Sylvia Fredriksson & Claire Debove, *Potentialiser les Communs, Institutions Fictionnelles*, Revue Sens Public, mars 2019.  
<https://via.hypothes.is/https://stylo.ecrituresnumeriques.ca/api/v1/htmlArticle/5c76998ebe99eb0011878b36?preview=true>

*De ligne en ligne*, revue n°20, Christine Carrier, Bibliothèque Publique d'information Bpl, Centre Pompidou, Paris, 2016.



# AMN Équipe



## WOS/agence des hypothèses/ Claire Debove ambassadrice co-fondatrice de la Métanation

<http://wos-agencedeshypotheses.com/>

**WOS** / agence des hypothèses, colectivo extra-disciplinario, se basa en el co-autor, fué iniciado en 2002 por Claire Debove.

**WOS** experimenta con protocolos artísticos, ciudadanos, colaborativos y políticos, a través de la creación de instituciones ficticias que operan en el mundo real (Ministerios y Embajadas).

**WOS** favorece una política de usos que conduzca a la materialización de los dispositivos (campamentos-laboratorios, zonas de gratuidad, KIT Workshop-Debate, KIT en Común) O NO.

**WOS** opera mediante infiltración, piratería, desvío, incitación, delegación y misiones sucesivas, a largo plazo.

**WOS** se esfuerza por documentar, archivar y difundir sus actividades, en código abierto, si posible.

*X (multiplication)* exposición, curador Claude Closky, Fonds Régional d'Art Contemporain / FRAC Carquefou, 2021.

*Ambassade des Communs*, 6 workshops-Debates en torno a el Arte de los Comunes, Contexts Belleville, Paris, 2018 / Contratación Nouveaux Commanditaires (Fondation de France), Maison des Arts en Pessac, Université Bordeaux Montaigne, 2016.

<https://wos-agencedeshypotheses.com/lambassade-des-communs-affaire-1> - La película, 1h <https://www.youtube.com/watch?v=RmpEOUxg0aq>

*Anarchives de la Migration*, con los estudiantes de escuelas de arte ESADTPM Toulon, ESANPC Tourcoing y EESI Poitiers y los asociaciones de ayuda a los refugiados, Port des Créateurs, Toulon, 2017. La película, <https://www.youtube.com/watch?v=9rbjL0hzvUE>

*Anarchives de la Révolte (Paroles de Révolte & Nuit debout - Graphisme Insurrectionnel)*, Festival Hors Pistes N°11 « L'art de la Révolte », Centre Georges Pompidou, Paris, 2016. <https://www.centregeorges-pompidou.fr/cpv/resource/ceXkger/rkyg9Bb>

*WOS/ Zones de gratuité*, video 11'04, Ecole Supérieure d'Art et de Design de Toulon Provence Méditerranée / ESADTPM, Art socialisé, Ciné-workshop, Département des Arts, Sciences, 2015. <https://wos-agencedeshypotheses.com/zone-de-gratuite/>

*MAPHAVE / Ministère des Affaires et Patentes Humaines, Animales, Végétales et Élémentaires*, con Eric Létourneau, Escales Improbables & Quartier des Spectacles & Radio CKUT, Montréal, Québec, Canada, 2014. <https://wos-agencedeshypotheses.com/maphave-affaire-1/>  
<http://systememinuit.com/maphave/index.html> et <http://archives.ckut.ca/128/20140801.00.00-01.00.mp3>

*Libre Ambulantage à Dakar*, Institut Français de Dakar, Villa Kér-Thiossane, Sénegal, 2013 - Ma Cantine en Ville, Voyage au Coeur de la Cuisine de Rue, Cité de l'Architecture et du Patrimoine / Palais de Chaillot, Paris. <https://wos-agencedeshypotheses.com/wos-ambulantage/wos-kit-dambulantage/>

*M6 EXAM, Pour une Esthétique de la Résistance*, con Sarah Zürcher & Sylvain Breton, Art Container, Polymer Factory, Tallinn, Estonia, 2011.

*Antenne Diapalante*, exposición *HighWay*, curador Ibai Hernandoren, Espace d'Art Contemporain de Haute Ecole de Commerce / HEC, Jouy en Josas, 2011.  
<http://campus.hec.fr/espacer-t/high-way/> et [http://www.observatoire-art-contemporain.com/revue\\_d\\_analyse/tendance\\_a\\_suivre](http://www.observatoire-art-contemporain.com/revue_d_analyse/tendance_a_suivre)

Claire Debove es profesor asociada y licenciada en Bellas Artes, doctora en Estética y Ciencias del Arte / Conferenciente y directora del departamento de Escenografía en la ENSATT, Lyon de 1990 a 2010. Encargada del módulo Arte y Espacio en el Instituto d'Études Politiques/Sciences Po, Paris. Cofundadora, miembro del comité de dirección de Les Périphériques Vous Parlent y participante en la Universidad del Bien Común de París desde 2016.

Ha tenido contratos oficiales como : Hall de Gratuité/ Restaurant Inter-Administratif / RIA de Bobigny (93) - La Juste Place/ Conseil Général des Bouches du Rhône y DRAC PACA en 2001 - Bald?/ UFR de Sciences, Université d'Angers, Rectorat de Nantes.

Sus obras han sido adquiridas en colecciones públicas : LMX étapes, Fonds Régional d'Art Contemporain / FRAC PACA, Marseille, 2000 - Rendez-vous à l'Eden, Fonds Régional d'Art Contemporain / FRAC des Pays de la Loire, Carquefou, 1993 - RSVP, Fonds National d'Art Contemporain / FNAC, Ministerio de la Cultura, 1992.



**Quebracho Théâtre**

## Quebracho Théâtre / Monica Espina embajadora cofundadora de la MetaNación

[www.quebrachothéatre.com](http://www.quebrachothéatre.com)

Monica Espina es directora de teatro, traductora y dramaturga franco-argentina.

En París, ha creado Quebracho Théâtre, una compañía multidisciplinaria cuya marca distintiva es la creación de formas híbridas que utilizan tecnologías con el fin de explorar y expandir las posibilidades de la narración teatral.

Algunas de sus más importantes creaciones son : La Compagnie des spectres de Lydie Salvayre, Théâtre National de Chaillot ; The Secret Love Life of Ophelia de Steven Berkoff, Centre d'art de Chamarande; Tragedy : a tragedy de Will Eno (US) Théâtre de Brétigny; Les Solos de Philippe Minyana, Théâtre de la Ville y Odéon - Théâtre de l'Europe ; Le Monstre des Hawkline- western gothique de Richard Brautigan, Théâtre de l'Échangeur ; La femme d'après de Monica Espina , Le Tarmac-La Scène Nationale Francophone et Espace Carré Baudoïn. En Buenos Aires, Football y otras reflexiones de Christian Rullier & Dramas Breves 2 de Philippe Minyana (Coproducciones franco/argentinas).

En abril 2021, Quebracho estrena Lady Macbeth's Factory de M Espina en la Comédie de Caen/CDN de Normandie. Este espectáculo bilingüe ha sido sostenido también por el BAC (Battersea Arts Center) de Londres. En 2018, junto con el colectivo de artistas y escenógrafos WOS/Agence des Hypothèses, crean Ambassade de la MétaNation (Embajada de la MetaNación) para el Festival Hors-Pistes #13- Centre Pompidou, París.

Esta colaboración se desarrolla también a través del NIP/Nonsense International Program, la universidad itinerante iniciada por Monica Espina en 2014. El NIP incluye:

NIP # 1: You're welcome - the Flash of good manners/ Château de Blandy-les-Tours - NIP#2: Soy Feliz (método para alcanzar la felicidad eterna, eficaz a 99.95 o 96%) de Cristina Merelli/ Université de Lille, performance en directo por video conferencia con la autora desde la Alianza Francesa de Buenos Aires.

NIP #3: Nationality Reset: pequeña guía alternativa de los horrores de la naturalización, en el Centre Pompidou en enero2018.

De ahí en más, el NIP se vuelve el « órgano pedagógico » de la Embajada de la MetaNación y presenta dos nuevas performances en el Centre d'Arts Plastiques St Fons en el marco de Resonance/ Biennale de Lyon 2019:

NIP#4 : La MétaStatistik y NIP#5: Fox's Bleus.

Durante las Journées du Patrimoine 2020, el NIP#6: La Charla, algunas reflexiones sobre la equivoca equivalenciade las palabras, en la Ferme Mazier, marca la primera performance de Quebracho Théâtre en Aubervilliers, su nuevo territorio de implantación.Bajo la dirección de Monica Espina, Quebracho desarrolla una intensa actividad cultural en cárceles y hospitales.

La compañía trabaja indistintamente en francés, inglés y/o español y sus creaciones han ido presentadas también en Italia, en la República Democrática del Congo, en Bélgica, en Uruguay... Ha recibido subvenciones puntuales de la DRAC; del Ministère de la Culture; del DICREAM (dispositivo se sostén a la creación digital) y de los Institutos Franceses de Paris, Montevideo, Buenos Aires, Londres y Kinshasa.

Además de su formación teatral entre Argentina y Francia, Monica Espina es graduada de la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Buenos Aires en Letras Modernas y obtuvo un DEA (Diplôme d'Etudes Approfondis) en Ciencias del Lenguaje (doble investigación en semiología y etnología) en la EHESS (École des Hautes Études en Sciences Sociales) de Paris.

También se ha formado a la fotografía en la École Louis Lumière en Paris.

## El Vicecónsul de la MetaNación Nicolas Audureau

## El Técnico de Superficies Vivas Eric Létourneau

## El Encargado de los Asuntos de las Imágenes Victor Fajardo

### Embajadores Encargados de Asuntos

**Mathieu Cazebonnes - Elsa Chomienne - Ibrahima Diallo  
Farah Elmokadem - Victor Fajardo - Laura Folli - Jina Kim  
Clémence Lebouvier- Gwenvael & Alexandre Mottas  
Camille Olivier - Noémie Pinaudeau**